

# Yakobo

## ጋግሥ

### *Itsiáha*

<sup>1</sup> Mí Yakobo ání ngi Bulu mva aní Wíe Yesu Kristo osúmbi dé ጋግሥ áñfi wanlín sísí mli Bulu ahá\* ání mliladásáín wá ግyító fée. Nde mli itsiá ha.

### *Ansigyinya Ikplánto*

<sup>2</sup> Apíó aba, ní mlowíe ikplán mva ason wunheto á, ansí ihíe gyi mli. <sup>3</sup> Tsúfée mliyin ání ní boso mli hógyi ki a, itehá mlitotomi tálí líí mli ason wunhe fée onó. <sup>4</sup> Ní mletálí tomi líí mó onó á, íbéha mlédan, wá alé, fón tógyítótó. <sup>5</sup> Ní mlito oku léhián nyansa á, okúli Bulu. Obéha mu faan. Omóowa mu pélito, tsúfée Bulu tópo awitole há ahá fée nyansa. <sup>6</sup> Táme ní fókúli mu a, pu hógyi kuli mu. Másusúu fee oméeha fú. Tsúfée ní fomohogyi ání obéha fú á, fugyi fé ግpá idá yó nkpa, ídadá yó oma. <sup>7-8</sup> Ohá ání ogyi alí, mu agywun tamalíi tsukole omádunká ansí obéé, ménya tótoto tsú aní Wíe Bulu wá, tsúfée mu agywun igyi anyo.

### *Ohian Pó Iwinya*

<sup>9</sup> Ansí igyi Okristoyin ání oma toto, tsúfée Bulu latsú mu fúá. <sup>10</sup> Ní Bulu obá iwí onyapó é asi á, ansí igyi mu. Tsúfée mu nkpa bótsen fé oyí ntwítswi. <sup>11</sup> Alí ámúú owí onó iwá onlin, itó ífá, mó ntwítswi tóbú kpákpáa; ífá ámu alé tetá ámu a, alí kén iwí onyapó déyo odebá alí obówu ní.

\* **1:1** Yakobo létí Bulu ahá obéé, abusuan dúanyo ámu.

*Isókɪ*

<sup>12</sup> Bulu toyúlá ɔhá ání ototomi ikplántɔ. Tsúfé ní ɔledali mótó á, Bulu ɔbéda mu ipán, há mu nkpa ání itamatá, igyi usugyí-ɔpa ámúú ɔlehie ɔbéé, mópɔhá ahá ámúú butɔdwé mu amu. <sup>13</sup> Ní bɔsɔ ɔku ki a, ɔmáblí ɔbéé Bulu lásɔ mu ki, tsúfé ɔhaa méetalí sɔ Bulu ki ɔbéé, ɔbwéé lakpan. Bulu é tamasɔ ɔhaa ki ɔbéé, ɔbwéé lakpan. <sup>14</sup> Nyankpɔsa onutó ɔwólí laláhe témlé mu, bítia mu wá isókɪtɔ. <sup>15</sup> Ɔwólí laláhe tɔkwíí lakpan. Lakpan é igyi ɔhasu á, itɔpó lowu ba.

<sup>16</sup> Mú su apíó adwepú, mlimáha ɔhaa ɔmle mli. <sup>17</sup> Atɔ wankláán pú atokiehé yilé kugyíkɔ itsú ɔsúsú. Itsú aní Sí Bulu, ɔsúsú atɔ wankíhé Ɔbwepú ámu wá. Ɔtamatsé fé ɔpa móa onyé. <sup>18</sup> Mu apétó ɔlɔpu mu ɔnɔkwali asón kwíí aní, méní abóbwé agyankpɔpu mu atɔ bwehé féétó.

*Asónnu Pó Músúgyí*

<sup>19</sup> Apíó adwepú, mlinu. Mlikɔsi nu asón asi. Mli ɔnó máwa ɔsa. Mlimákɔsí nyá ɔbló é. <sup>20</sup> Tsúfé ɔbló tamabwé tóá Bulu tekle. <sup>21</sup> Mú su mlile tsiátó laláhe kugyíkɔ le mli nkpatɔ, amlisi lakpan bwe. Mboun mliba iwiasí, amlihɔ Bulu asón ámúú aladú wá mlitɔ ámu. Mú ɔbéha mli ɔkláa obénya nkpa ní.

<sup>22</sup> Mlibwe dinka Bulu asón ámuvsu, mlimábwe mó anupú keke. Ní mlɔbwé mó anupú keke a, iwí mlidémle. <sup>23</sup> Ɔhá ání onú Bulu asón, omegyí músú gyí fé ɔhá ání alaki mu iwí ahuhwétó. <sup>24</sup> Onyánátí mó asi pé á, alatan alíá olowun mu iwí. <sup>25</sup> Táme ɔhá ání ɔleyaa asu nú Kristo mbla ámúú ilɔfon, itehá anitegyí iwí ámu, ɔmetan músú, ɔde músú gyí a, Bulu obóyulá mu ɔkpagyíɔkpasu.

<sup>26</sup> Ɔhagyíɔha ání ɔbéé muɔe Bulu sým, táme ɔtamakítá iwí mu tóitɔ á, ɔde iwí mlé. Mu Bulusým

igyi kpaali. <sup>27</sup> Bulusúm oduá mó ɪwɪ lɛtɪn, asvansv ma mó ɪwɪ, anɪ Sí Bulu tekle gyí, mléki awumbi móa asvrapvsv amó ikplántɔ. Mléki ání ɔyí ánfɪtɔ lakpanbwɛ é iméegyɪ mlɪsv.

## 2

### *Fitátɔ Futí Kɪ*

<sup>1</sup> Mí apíó, ní mlɪlahɔ numnyam Owíe Yesu Kristo gyi a, mlɪmáfutí fitátɔ kɪ. <sup>2-3</sup> Ní ɪwɪ onyapúbá ɔdídí tatiá ɪbu ɪbíá, ɔlɔwa sika ató pó ohiániá ɔdídí tatida bebá mlɪ Bulu osúmkpá a, mlɪmáha ɪwɪ onyapú ámv otsiákpá, bláa mv mlɪaa, obétsiá oyilékpá nfi; bláa ohiáni ámv mó mlɪaa, otsiá asɪ ɔtɪnekv ɪnv, ntéɛ odúnka ɔtɪnekv ɪv. <sup>4</sup> Ní mlobú ahá amó ɪwɪnya sv á, mlɪmókúpó agywɪv laláɛ gyi asón ní?

<sup>5</sup> Apíó adwɛpó, mɪyaa asv amlɪnv. Bulu léɛ ɔyí ánfɪtɔ ahiánfɔ ɔbéɛ, bɔnyáa hógyi ání mó ɔnɔ bv ɔnɪn, abvtsia mv ɪwíegyí ámvɔ, fé alɪ ámúb ɔɛhɪɛ yáí ɔbéɛ, mópvhá ahá ámúb bɔtɔdwé mv amv. <sup>6</sup> Táme mlɪ mó á, mlɪtɔkpói ahiánfɔ. Nfíte mlɪ, megýí ɪwɪ anyapú ánfɪ tesisi mlɪ, tswín mlɪ mánsv, sáma mlɪ wúlu ahandɛ wá ní? <sup>7</sup> Megýí amó dé Kristo idayilé ámúb ɪdɪn mlɪsv ámv kpóí ní?

<sup>8</sup> Bulu mbla ámv féé nwun, bɔwanlín wá Bulu asvɔn wanlínhé amvɔ gyí, “Dwɛ fú bá fé fú ɪwɪ.” Ní mlɪdé mósó gyi léɛ á, mómó mlɪdé ɪtɔ wankláán bwɛ. <sup>9</sup> Táme ní mlɔfútí fitátɔ kɪ a, mlɪlabwé lakpan. Bulu mbla ámv lahá mlɪ ɪpón. <sup>10</sup> Tsúfé fúá fegyɪ mbla ámv féésó, támɛ fɛpán kɔɛ pé á, fagyɪ pón ání fatón mbla ámv féé. <sup>11</sup> Tsúfé Bulu léblí ɔbéɛ, “Mátɔ mbva.” Mv kén léblí ɔbéɛ, “Mámɔ ɔha” é ní. Mó sv ní fvmɔkútó mbva, támɛ famó ɔha a, fvmɔkúkíná Bulu mblasv gyí ní? <sup>12</sup> Bulu ɔbópv mbla ánfɪ ɪtɛhá

anitegyi ιωι άνφι gyi ahá asón. Mó su mliki wan-  
kláán, mli ason blíhé pú mli bwehétó. <sup>13</sup> Tsúfé oha  
ání otamawun ahá nwe á, Bulu omóowun mu nwe.  
Táme ní fotowun ahá nwe á, Bulu obóowun fu nwe  
mu asón ogyíké.

### *Hógyi Pú Bwehé*

<sup>14</sup> Apíó aba, ní oku obée, mōhō Bulu gyi, táme mu  
bwehé mosuná alí á, labi mōmu mu hógyi amu bu?  
Mó odu íbétalí há mu oklāa obénya nkpa? <sup>15-16</sup> Ní  
fowun fú aba akv buma ato didáhé pú oyi kehetō  
atogyihe, táme fōmecha amó, feblāa amó fee, “Nehá  
mli itsiá. Mlitsia wankláán. Bulu okpāa mli, oha  
mli tóá ide mli hián” a, labi mōmu fú ason blíhé amu  
iōwa? <sup>17</sup> Alí hógyi igyi ní. Hógyi oduá yilébwe há  
fú bá ima mótó á, igyi hógyi wúhé.

<sup>18</sup> Oku obétalí blí obée “Fubu hógyi. Mí é ntōbwé  
yilé.” Néle blāa mu mbée, “Suna mí fú hógyi amóu  
yilébwe ima mótó ámu. Mí é nósuná fú mí hógyi  
tsú mí yilébwetó.” <sup>19</sup> Fú hógyi desuná ání Bulu  
okule pé bu mu? Ibu alé! Táme bi ání ohe laláhe fée  
bohogyi alí. Mó su botenyá mu ifú, kpínkí kpak-  
pakpakpa. <sup>20</sup> Fú oha mimláhe, fōdekléá fówun ání  
hógyiá itamabwé yilé igyi hógyi kpaali? <sup>21</sup> Aní náin  
Abraham lóbwe yilé Bulu ansító, tsúfé olotsulá kpá  
mu bi Isak yáa pututō, tekí oyoμō mu bó afōdie há  
Bulu. <sup>22</sup> Mlilawun alíá nanáin Abraham hógyi pú  
mu bwehé lenatí? Mu bwehé su mu hógyi lōfon.  
<sup>23</sup> Alí Bulu ason wanlínhé anfi íleba mótó ní. Obée,  
“Abraham lōhō Bulu gyi. Mó só Bulu lóbu mu yilé  
obwepó,” tí mu mu nyawie ni. <sup>24</sup> Iní su séi á, mli bi  
ání yilébwe téhá Bulu totsú oha ání mu asón da  
okpa mu ansító, megyí mu hógyi pé.

<sup>25</sup> Alí ìlèba ha obu-òńó otsiápó Rahab é ní. Bulu lótsu mu áńí mu asún da òkpa, tsú tóá òlòbwe su. Òlòpọ Yudafo akvá beba bọde ansí wa kí mu òmátó ńáín, òlèha amú betse òkpa sńí.

<sup>26</sup> Alí ámúbọ òńé ima òhatọ ógyi itowuhé ámu a, alí ní yilèbwe memá hógyisu é igyi hógyi wúhé ni.

### 3

#### Òdandọ

<sup>1</sup> Mí apíó, mlí fée mlímábwe iwí ató asunápó. Tsúfẹ Bulu obégyi aní ató asunápó anfi asún kíńkíńkín. <sup>2</sup> Aní fée anitepán brégyíbré, táme ní òkọ tamapán mu tóitọ á, múmú òlòfọn. Òbétalí gyi mu iwisu òkpagyíòkpasu. <sup>3</sup> Apóki, dátọbi kọ pé bọtápówá òpọnkọ òńó, pódámlí mu, súná mu òkpa pọ tóá òbweé. Itẹhá otobú aní. <sup>4</sup> Mlíki ntsusu-yibiá idin ntsu ansító. Ilomoní, afú kpọnkpọnti tọpọ mú náti. Táme òtabu pátáplábi kọ tédámlí mú, súná òtínéá iyóó. <sup>5</sup> Alí aní òdandọ é igyi ní. Igyi aní iwí itó túkúrífibi kọ. Táme itetálí blí asún akpọnkpọnti pótusú iwí.

Igyi fé ogya plẹnplẹnbi áńí itọwá ipọ yílẹ ogyá. <sup>6</sup> Igyi itọ laláhéá iteyíntá ató fée aní iwí. Itọkpói nyankpọsa, yíntá mu nkpatasiátó fée. Isubítí ogyá áńí itamaduntọ òdandọ ogyá anfi tetsánkí tsú. <sup>7</sup> Nyankpọsa tetálí bwé pututọ-mbwi, mbubwi, awọ pọ ntsutso mbwi akugyíako bọtemántá. <sup>8</sup> Táme òhaa mókótálí bwé òdandọ òmanta kí. Itọ laláhé òdandọ gyí. Òtamatsiá díń. Elín áńí itọmó sọón bó mú. <sup>9</sup> Anitepọ aní òdandọ kánfọ aní Wíe pọ aní Sí Bulu. Mó kén anitepólwíí ahá ni. Táme Bulu onutó lóbwe nyankpọsa fé mu iwí. <sup>10</sup> Òńó kole pé ámọtọ íkanfọ múa ilwí tédáli tsu. Mí apíó, ima alá íbẹba

ali. <sup>11</sup> Ntsuá ɪbu anúle pú ntsuá ɪma anúle bétalí ɪn tsu ɔbón kuletɔ? <sup>12</sup> Mángo oyí bétalí swié kankaba? Ntéε baflé oyí bétalí swié mángo? Ekekeke! Alí ntsuá ɪbu anúle méetalí ɪn tsu ɔbón ání mótó ntsu ma anúletɔ ní.

### *Nyánsa Aní Itsú Bulu Wá*

<sup>13</sup> Ní ɔku bu nyánsa móa asón asɪnu mlɪtɔ á, mómó ɔpúu mu tsiátó wankláán ɪε mú suna tsun mu bwehé pú mu ɪwiasɪbá ání itsú mu nyánsatɔ. <sup>14</sup> Táme ní olu pú ɔnsípe tsiátó bu mutɔ á, mómó ɔmápu ɪbi sí kántó, blí ɔbéε mu bu nyánsa. Ní ɔblí ali á, alawá afunu dínká ɔɔkwali amɔsu. <sup>15</sup> Nyánsa ání odu motsú ɔsósú. Itsú ɔyító ató ɔmagyáa, tsiátó laláhe, pú ɔhe laláhe wá. <sup>16</sup> Tsúfé ɔtínegyíɔtíné ání olu pú ɔnsípe bu a, aba asɪmánú pú lalahɛbwe tétsiá ɪnu. <sup>17</sup> Táme ɔhá ání mu nyánsa itsú ɔsósú á, gyankpapu, mu ɪwi ɪɛtɪn. Ololwií, ɔtɔdwé ahá, ɔteba ɪwiasɪ. Otowun ahá nwe, ɔtɔbwé yilé. ɔtamafútí fitátó ki, ɔtɔbwé ató tsú mu klɔntɔ. <sup>18</sup> Ahá nsɪné ɔlapú todú iwɪlwíiá ɪtɔpú yilébwe ba.

## 4

### *ɔyító Ató Dwe*

<sup>1</sup> Ntɔ tétí ikó móa ɪtré wá mlɪ nsɪné? Megyí ɔwólɪ laláhe ání ideklé igyi mlɪsu tɔpúba? <sup>2</sup> Mɪlapú ɔnsípe mlɪdé ató klé, mlɪmédé mú nya. ɪni su mlɪdé ahá mɔ. Mlɪ ansí depe ahá atósú. Mú sú mlɪdétré kó ní, támε mlɪ ɪbi méεda mú ki. Tóá svá mlɪményá gyí, mlɪtamakólí Bulu ɔha mlɪ. <sup>3</sup> Ní mlɔkólí kóráá á, ɔtamahá mlɪ, tsúfé agywɪn laláhe mlɪtɔpókólí mu. Alíá mlɔpɔwá ɪwi ansigyí su mlɪdé mu kolí. <sup>4</sup> Mɪladámlí ɔma há Bulu. Mɪméyín ání ní mlɪdé

oyító ató dwe á, mlidé Bulu lu? Ní fudeklé fεε fódwe oyító ató á, futəbwé Bulu olupú. <sup>5</sup> Ntée mlidékí mliaa, kpaali Bulu asun wanlínhé amv ileblí ɔbéε, “Bulu tamatsúlá Ɔhé ámú ɔlɔpɔwá anito ámvsu?”

<sup>6</sup> Iní sù ɔtəpú awitəle tsətsətsə kpá aní, fé alíá Bulu asun wanlínhé amv ileblí ní. Ɔbéε, “Ɖtokósó lí íwí atsupósó,

táme ɔtəpú awitəle kpá íwíasi abápu.”

<sup>7</sup> Mú sv nde mli bláa mbéε, mlibá íwíasi ha Bulu. Mlikvsu lu Ɖvnsámsú, ɔbésrí náti mli wá.

<sup>8</sup> Mlikpukpe manta Bulu, Bulu é ɔbékpukpé manta mli. Lakpan abwepú, mlifwí ibí le lakpanbwetə. Ahá aní mli agywun igyi anyɔ, mliha mli klontə itun.

<sup>9</sup> Mlisu, amlíha mli íwí íwa mli nwe, mli lakpan sv. Mli mósí idámli isú, mli ansigyí imli péli. <sup>10</sup> Mliba íwíasi Bulu ansító, méní obótsu mli fúá.

### *Aba Íwí Asún Blí*

<sup>11</sup> Apíó adwepú, mlímátrá blí mli aba íwí asún. Mlímátrá tsii aba, kpóí aba. Ɖhagyíɔha aní ɔlele mv ba ilá ntée gyi mv asún á, ilosuná aní ɔdeblí ɔbéε, Bulu mbla ámv ima ale. Iní désuná aní alatsú mv íwí aní ɔvɔn mbla ámv. Ní ɔvɔn mbla ámv a, mómú ɔmedé Bulu mbla ámv bu. <sup>12</sup> Bulu lówa mbla ámv. Mv pé ɔbétalí pú mú gyi aní asún. Mv pé ɔbétalí hɔ aní nkpa, ntée mó aní. Ní igyi alí mú á, fógýí ma aní fégyi fú bá asún?

### *Ansí Pvdínká Ɖkεsv*

<sup>13</sup> Mliya asu amlinu. Mli ahá ámú mli teblí mliaa, “Nde ntée ɔke abóyɔ wúlu yilé kvsu, yétsiá unv ofi ɔkule gyi ibíá nyá íwí” ámv. <sup>14</sup> Mbéε, mliyin ɔketə? Mliyin alíá mli nkpatsiátó bóbwe? Mligýí fé agyinde, itedáli dínká, táme itamawá ɔpá koku, itəfwí. <sup>15</sup> Mú sv tóá ilehián aní mléblí gyí, “Ní Bulu

lótsulá há anı nkpa á, abóbwe ínı ntée ínı.” <sup>16</sup> Ní imegyí alı á, ilosuná ání mlıdé ıwı tsu, pó ıbı sí kántó. Lakpan ıwıtsú ánfı odu gyı.

<sup>17</sup> Mú su óhá ání oyın ıto wankláán, táme otamabwé á, otde lakpan bwe.

## 5

### *Iwı Anyapó Asón*

<sup>1</sup> Iwı anyapó, mlısu amlısoıra okitikıti, tsúfé ipıan kpənkpəntı ıbá mlısu. <sup>2</sup> Séı ánfı á, mlı atonyahé féé lapló. Atéple bawı mlı atati. <sup>3</sup> Mlı sika ató é ılakpóı, wı nkanu. Mú nkanu ámu obégyı mlı ıwı adánsıe, yıntá mlı otulúv fé alıá ogyá teyıntá ató. Mlılakle ató tsotsotso yáı kpaalı, bré ánfı otı ıbá bəmə onó ánfı. <sup>4</sup> Mlıkaun ání ahá ámú mlıóbə ıpa, bəyo agyúma mlı ndoto, táme mlılékiná amú ıkə ka ámu ısu latú Bulu, túmi féé Owıe amu. <sup>5</sup> Mlılatsıá otulúv anısu, gyı nkpa móa otwe pówá nfə fé nnantswie há mlı otəké. <sup>6</sup> Mlılahá óhá ání mu asón da okpa ıpón, mó mu, otmeprıı ıwı.

### *Iklınya Múa Mpáıbo*

<sup>7</sup> Apıó aba, mlınya klın tsıa gyo anı Wıe Yesu Kristó ıbá. Mlıkı alıá ototopu tenyá klın tsıá gyo nyankpu gyankpapu móa tráhe, pó alıá otetsıá gyo bréá otulúv amu ıbéha atə pəpwe bówıe wóyı. <sup>8-9</sup> Mlı é mlınya klın amlılu kınkın, tsúfé anı Wıe, ogyı asón ogyıpú amu ıbá lafon. Mú su mlımátsıá tóı mlı abasu, méni otéeha mlı ıpón.

<sup>10</sup> Apıó, mlıpu Bulu onósú atotıpú amú beblı Bulu asón ámu bwe mlı atosuanhe. Bowun asón tsotsotso, táme benya klın. <sup>11</sup> Mlıkı alıá anıto bú amú. Itsú alıá botomi amú asun wunhetə su.



Mlikain Hiob é iwí asónsú. Alíá olotomi mu asun wunhetó. Iní su Bulu lóyulá mu mó óma. Lélé, Bulu bu awítale. Otowun ahá nwe.

<sup>12</sup> Mí apíó, ndeklé mbéé mlibí wankláán aní mlímátánv asósú ntéé asólóv, ntéé ká tótótó. Mli “Iin!” íbwéé “Iin!” mli “O-o!” é íbwéé “O-o!” méní Bulu mééha mli pón.

<sup>13</sup> Ní óku dé ipian wúun mlító á, okókoli Bulu. Ní ansí de óku gyí é á, ówáa ív kanfv Bulu. <sup>14</sup> Ní óku délo mlító á, ótí ópasua ahande abuba bokokóli Bulu, abukpa mu ofobí aní Wíe ídátó. <sup>15</sup> Ní bokókóli aní Wíe hógyitó á, óbétsa mu ív, óbókúsú. Ní alabwé lakpan kv á, Bulu obési mó féé kíé mu. <sup>16</sup> Mú alí su mlíle mli lakpan bli, amlíkokoli Bulu ha aba, méní óbétsa mli ív. Óhá aní mu asón da ókpa mpáí tówá ogyá. Itóyó agyómá wankláán. <sup>17</sup> Nyankpusa Elia é gyí fé mía fvnyó. Olokokóli Bulu kinkíinkín aní nyankpv mátswíe. Lélé imotswie nfinsa múa ífun. <sup>18</sup> Ólélakóli mu aní itswíe. Lélé nyankpv létií, íleha ató lelawa alé asólósv.

<sup>19</sup> Mí apíó, ní mlító óku ódida hógyitó á, óku asánkia mu ba. <sup>20</sup> Mlibí aní óhá ámu lalé ókláa tsú lowu aní teki obówutó. Mú su Bulu obési mu lakpan tsótsótsó kíé mu.

## **Bulu ntam pɔpwɛ; Nkonya** **New Testament in Nkonya (GH:nko:Nkonya)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nkonya

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Nkonya

nko

Ghana

### **Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Nkonya

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

01b09958-fa53-51d1-aae0-88c7e9302503